

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

14 JANUARI 1958.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Luchtvaartovereenkomst tussen België en Oostenrijk en van de bijlage, ondertekend op 7 januari 1955 te Wenen, zomede van het Akkoord tot wijziging ervan, afgesloten door wisseling van brieven, gedagtekend Brussel, 29 december 1955.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN EYNDE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Belgisch-Oostenrijkse luchtvaartovereenkomst, die aan uw goedkeuring wordt onderworpen, is afgesloten binnen het raam van de gewone uitwisseling van de lucht-vrijheden, bepaald door de overeenkomst van Chicago, dd. 7 december 1944 betreffende de internationale burgerlijke luchtvaart.

Ieder der verdragsluitende partijen zal het recht van overvlucht en van technische tussenlanding genieten, alsmede het recht om in internationaal verkeer passagiers,

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Huysmans.

A. — Leden : de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Zie :

755 (1956-1957) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

14 JANVIER 1958.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre la Belgique et l'Autriche relatif aux transports aériens et de l'annexe, signés à Vienne, le 7 janvier 1955, ainsi que de l'Accord de modification, conclu par échange de lettres, datées à Bruxelles le 29 décembre 1955.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1),
PAR M. VAN EYNDE.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord entre la Belgique et l'Autriche relatif aux transports aériens, soumis à votre approbation, a été conclu dans le cadre de l'échange habituel des libertés de l'air, définies par la convention de Chicago du 7 décembre 1944, relative à l'aviation civile internationale.

Chacune des parties contractantes jouira du droit de survol et d'escales techniques, ainsi que du droit d'embarquer et de débarquer en trafic international des passagers, du

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Huysmans.

A. — Membres : MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Destenay.

Voir :

755 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

post en goederen op te nemen of te ontschepen, met uitsluiting nochtans van elk recht van cabotage op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij.

Het voorgelegd luchtvaartaccord en zijn amendementen dd. 29 december 1955 zijn voorlopig in werking getreden op de dag van de ondertekening. Zij zullen volle uitwerking krijgen bij de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden.

Het wetsontwerp heeft geen aanleiding gegeven tot enige opmerking vanwege de Commissie voor de Buitenlandse Zaken, die het eenparig goedkeurde.

De Verslaggever,
J. VAN EYNDE.

De Voorzitter,
C. HUYSMANS.

courrier et des marchandises, à l'exclusion de tout droit de cabotage sur le territoire de l'autre partie contractante.

L'accord relatif aux transports aériens qui vous est soumis, ainsi que l'accord de modification du 29 décembre 1955, sont entrés provisoirement en vigueur le jour de leur signature. Ils sortiront leur plein effet dès l'échange des documents de ratification.

La Commission des Affaires Etrangères n'a formulé aucune observation au sujet du projet de loi et l'a adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. VAN EYNDE.

Le Président,
C. HUYSMANS.